

<b>STN</b>	<b>Stroje na zemné práce. Bezpečnosť. Časť 5: Požiadavky na hydraulické rýpadlá.</b>	<b>STN EN 474-5+A3</b>  27 5340
------------	--	---

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Obsahuje: EN 474-5:2006+A3:2013

**118893**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2014  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy  
rozmnžovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 474-5:2006+A3**

July 2013

ICS 53.100

Supersedes EN 474-5:2006+A2:2012

English Version

**Earth-moving machinery - Safety - Part 5: Requirements for  
hydraulic excavators**

Engins de terrassement - Sécurité - Partie 5: Prescriptions  
applicables aux pelles hydrauliques

Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 5: Anforderungen für  
Hydraulikbagger

This European Standard was approved by CEN on 17 April 2006 and includes Amendment 1 approved by CEN on 20 December 2008, Amendment 2 approved by CEN on 22 November 2011 and Amendment 3 approved by CEN on 23 May 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.



This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>4</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>6</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>7</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>7</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>8</b>
<b>4 List of additional significant hazards</b> .....	<b>9</b>
<b>5 Safety requirements and/or measures</b> .....	<b>9</b>
<b>5.1 General</b> .....	<b>9</b>
<b>5.2 Access</b> .....	<b>9</b>
<b>5.3 Operator's station</b> .....	<b>9</b>
<b>5.4 Controls for driving and steering</b> .....	<b>11</b>
<b>5.5 Swing brakes</b> .....	<b>11</b>
<b>5.6 Stability and safety devices</b> .....	<b>11</b>
<b>5.7 Parking brake for compact crawler excavator</b> .....	<b>13</b>
<b>5.8 Specific requirements for walking excavators</b> .....	<b>13</b>
<b>6 Information for use</b> .....	<b>16</b>
<b>Annex A (informative) List of additional significant hazards – Hydraulic excavators</b> .....	<b>18</b>
<b>Annex B (informative) Rated lift capacity tables for object handling</b> .....	<b>20</b>
<b>Annex C (normative) Requirements for excavator swing brakes</b> .....	<b>24</b>
<b>Annex D (informative) Illustrations</b> .....	<b>28</b>
<b>Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC </b> .....	<b>32</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>33</b>
<b>Figures</b>	
Figure 1 — Tipping lines of walking excavators .....	15
Figure 2 — Measurement of the tipping load to front/rear .....	16
Figure 3 — Measurement of tipping load to the side .....	16
Figure C.1 — Swing service brake .....	25
Figure D.1 — Crawler excavator .....	28
Figure D.2 — Compact crawler excavator .....	28
Figure D.3 — Wheel excavator .....	29
Figure D.4 — Compact wheel excavator .....	29
Figure D.5 — Walking excavator .....	30

**Tables**

Table A.1 — List of additional significant hazards.....	18
Table B.1 — Example of rated lift capacity table for crawler excavators .....	22
Table B.2 — Example of rated lift capacity table for wheel excavators .....	23

## Foreword

This document (EN 474-5:2006+A3:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 “Construction equipment and building material machines — Safety”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-12-20, Amendment 2, approved by CEN on 2011-11-22 and Amendment 3 approved by CEN on 2013-05-23.

This document supersedes A3 EN 474-5:2006+A2:2012 A3.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1, A2 A2 and A3 A3.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

A2 For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. A2

For bibliographic references, see A3 EN 474-1:2006+A3:2013 A3.

EN 474 "Earth-moving machinery — Safety" comprises the following parts:

- Part 1: General requirements
- Part 2: Requirements for tractor-dozers
- Part 3: Requirements for loaders
- Part 4: Requirements for backhoe-loaders
- Part 5: Requirements for hydraulic excavators
- Part 6: Requirements for dumpers
- Part 7: Requirements for scrapers
- Part 8: Requirements for graders
- Part 9: Requirements for pipelayers
- Part 10: Requirements for trenchers
- Part 11: Requirements for earth and landfill compactors
- Part 12: Requirements for cable excavators

This European Standard is intended for use in combination with Part 1 of the series.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece,

Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Introduction**

This part of EN 474 is a type C standard as stated in EN ISO 12100-1:2003.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

## 1 Scope

This part of EN 474 deals with all specific significant hazards, hazardous situations and events relevant to hydraulic excavators as defined in EN ISO 6165:2006, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4).

This part also deals with object handling application, shovel application and log application.

The requirements of this part are complementary to the common requirements formulated in <sup>A3</sup> EN 474-1:2006+A3:2013 <sup>A3</sup>.

This part does not repeat the requirements from <sup>A3</sup> EN 474-1:2006+A3:2013 <sup>A3</sup>, but adds or replaces the requirements for application for hydraulic excavators.

This part specifies the appropriate technical measures to eliminate or reduce risks arising from the significant hazards, hazardous situations and events during commissioning, operation and maintenance of hydraulic excavators.

This European Standard is not applicable to hydraulic excavators manufactured before the date of publication of this European Standard by CEN.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

<sup>A3</sup> EN 474-1:2006+A3:2013 <sup>A3</sup>, *Earth-moving machinery — Safety — Part 1: General requirements*

EN 12643:1997, *Earth-moving machinery — Rubber-tyred machines — Steering requirements (ISO 5010:1992, modified)*

<sup>A1</sup> *deleted text* <sup>A1</sup>

<sup>A3</sup> EN 13531:2001+A1:2008 <sup>A3</sup>, *Earth-moving machinery — Tip-over protection structure (TOPS) for compact excavators — Laboratory tests and performance requirements (ISO 12117:1997 modified)*

<sup>A1</sup> EN ISO 2867:2008 <sup>A1</sup>, *Earth-moving machinery — Access systems* <sup>A1</sup> (ISO 2867:2006, including Cor 1:2008) <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> EN ISO 3449:2008 <sup>A1</sup>, *Earth-moving machinery - Falling-object protective structures - Laboratory tests and performance requirements (ISO 3449:2005)*

<sup>A1</sup> EN ISO 3471:2008, *Earth-moving machinery - Roll-over protective structures - Laboratory tests and performance requirements (ISO 3471:2008)* <sup>A1</sup>

EN ISO 6165:2006, *Earth-moving machinery — Basic types —* <sup>A1</sup> *deleted text* <sup>A1</sup> *Identification and terms and definitions (ISO 6165:2006)*

<sup>A1</sup> EN ISO 6682:2008 <sup>A1</sup>, *Earth-moving machinery — Zones of comfort and reach for controls (ISO 6682:1986 including Amendment 1:1989)*

<sup>A1</sup> EN ISO 6683:2008 <sup>A1</sup>, *Earth-moving machinery — Seat belts and seat belt anchorages — Performance requirements and tests (ISO 6683:2005)*



■<sup>A1</sup> EN ISO 7096:2008 <sup>A1</sup>, *Earth-moving machinery — Laboratory evaluation of operator seat vibration (ISO 7096:2000)*

EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*

ISO 6014:1986, *Earth-moving machinery — Determination of ground speed*

■<sup>A1</sup> ISO 7451:2007 <sup>A1</sup>, *Earth-moving machinery — Volumetric ratings for hydraulic excavator buckets and backhoe loader buckets*

ISO 7546:1983, *Earth-moving machinery — Loader and front loading excavator buckets — Volumetric ratings*

ISO 8643:1997, *Earth-moving machinery — Hydraulic excavator and backhoe loader boom-lowering control device — Requirements and tests*

ISO 10262:1998, *Earth-moving machinery — Hydraulic excavators — Laboratory tests and performance requirements for operator protective guards*

■<sup>A1</sup> ISO 10567:2007 <sup>A1</sup>, *Earth-moving machinery — Hydraulic excavators — Lift capacity*

■<sup>A3</sup> ISO 12117-2:2008, *Earth-moving machinery — Laboratory tests and performance requirements for protective structures of excavators — Part 2: Roll-over protective structures (ROPS) for excavators of over 6 t* <sup>A3</sup>

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**